

নৈবোপযন্ত্যপচিতিং কবয়ন্তুবেশ  
ব্রহ্মায়ুষাপি কৃতমুদ্রমুদঃ স্মরন্তঃ ।  
যোহন্তর্বহিস্তনুভূতামণ্ডভং বিধুন্ন  
আচার্য্যচৈত্য বপুষা স্বগতিং ব্যনক্তি ॥ ১১।২৯।৬ ॥

“হে ঈশ্বর ! কবি সর্বজগৎ ব্রহ্মতুল্য আয়ুলাভ করিয়াও অর্থাৎ দ্বিপরাঙ্ক-  
কাল পর্য্যন্ত তোমার ভজন করিয়াও এবং তোমার ভজনজনিত পরমানন্দ প্রাপ্ত  
হইয়া তোমার কৃত উপকার স্মরণ করতঃ, অপচিতি অর্থাৎ তোমার কৃত  
উপকারের প্রত্যুপকাররূপ ঋণমুক্তি দেখে না । অতএব তোমাকে পরিত্যাগ  
করিতে পারে না ।” তোমার কৃত উপকারটি কি ? তাহাই বলিতেছেন— “যে  
আপনি তনুভূৎ অর্থাৎ সকলদেহধারীরই তোমার একান্ত কৃপাপাত্র বলিয়া  
দেহধারীমাত্রেরই বাহিরে আচার্য্য বপুঃ অর্থাৎ গুরুরূপে এবং অন্তরে চৈত্যবপুঃ  
অর্থাৎ চিত্তে ক্ষুদ্রিত ধোয় ভগবদাকারে তোমার ভক্তিবিরোধী সমস্ত অশুভ  
বিনাশ করত, নিজ অনুভব বিস্তার করিয়া থাক ॥ ৩২৬—৩২৯ ॥

তথৈব স্বভক্তেরতিশয়িত্বং শ্রীভগবানপি তদস্মরমুবাচ । তত্র চ তাদৃশান্ প্রতি  
শুদ্ধাং স্বভক্তিং হন্ত তে কথয়িষ্যামীত্যাদি চতুর্ভিরুক্তাপ্যতাদৃশান্ প্রতি চ করুণয়া  
স্বভজনপ্রবর্তনর্থমগ্ধাচারিতবান্ চতুর্ভিঃ । যতঃ প্রায়শো লোকাঃ স্পর্দ্ধাদিপরাঃ  
কথঞ্চিদন্তমুখ্যেহপি সর্বাস্তর্ধ্যামিরূপতত্ত্বজনমাত্রজ্ঞানিন ইত্যালোচ্য কৃপয়া তেষাং  
স্পর্দ্ধাদীন ঝটিতি দূরীকর্তুং স্বস্বিল্লাবাস্তমুখীকর্তুঞ্চ বিষ্টভ্যাহমিদম্ কৃৎস্নমেকাংশেন  
স্থিতো জগদিত্যাভ্যুক্ততদন্তর্ধ্যামিরূপস্বাংশস্য ভজনস্থানে স্বভজনমুপদিষ্টবান্ । যথা—  
মানব সর্বভূতেষু বহিরন্তরপাবৃতম্ । ঈক্ষেতাশ্চানি চাত্মানং যথা খমমলাশয়ঃ ॥ ৩৩০ ॥

টীকা চ—অন্তরঙ্গাং ভক্তিমাহ মামিতি ত্রিভিঃ । সর্বভূতেষ্বাশ্চানি চাত্মানমীশ্বরং  
স্থিতং মামেব ঈক্ষেতেত্যেবা । কথন্তুতমীশ্বরং, বহিরন্তঃ পূর্ণমিত্যর্থঃ । তৎ কুতঃ,  
অপাবৃতম্, অনাবরণং ; তদপি কুতঃ, যথা খম্ অসঙ্গত্বাদ্ বিমুখত্বাচ্ছেত্যর্থঃ । অত্র  
মামেবেতি শ্রীকৃষ্ণরূপমেবেক্ষেত, ন তু কেবলান্তর্ধ্যামিরূপমিত্যভিপ্রায়েণৈবাস্তরঙ্গাং  
ভক্তিমাহেতি ব্যাখ্যাতম্ । ততশ্চ, ইতি সর্বাণি-ভূতানি যন্তাবেন মহাত্মতে  
সভাজয়ন্ মনমানো জ্ঞানং কেবলমাপ্রিতঃ । ব্রাহ্মণে পুঙ্কশে স্তেনে ব্রহ্মণ্যেহর্কে  
শূলিঙ্গকে । অত্রুরে ক্রুরকে চৈব সমদৃক্ পণ্ডিতো মতঃ ॥ ৩৩১ ॥

কেবলং জ্ঞানং অন্তর্ধ্যামিদৃষ্টিমাপ্রিতোহপি । ইতি পূর্বোক্তপ্রকারেণ সর্বাণি  
ভূতানি যন্তাবেন তেষু মম শ্রীকৃষ্ণরূপস্য যো ভাবঃ অস্তিত্বং তদ্বিশিষ্টতয়া মন্যমানঃ  
সভাজয়ন্ পণ্ডিতো মতঃ । মদৃষ্ট্যা ব্রাহ্মণাদিষু সমদৃক্ সমংমামেব পশুতীতি । ততশ্চ  
নরেন্দ্রভীক্ষমিত্যাদিনা তাদৃশশোপাসনাবিশেষস্য ঝটিতি স্পর্দ্ধাদিক্ষয়লক্ষণং ফলমুক্তা  
বিশৃঙ্খল্যাদিনা তথা দৃষ্টিসাধনং সর্বনমস্কারমুপদিশ্য যাবদিত্যাদিনা তাদৃশোপাসনায়  
অবধিক্ সর্বত্র স্বতঃ স্বক্ষুতিমুক্তনা সর্বমিত্যাদিনা নব্যবদ্ধদয়ে যজ্ঞো ব্রহ্মৈতদ্ ব্রহ্ম-  
বাদিভিঃ ন মুহন্তি ন শোচন্তি ন হন্তান্তি যতো গতা ইতি প্রচেতসঃ প্রতি শ্রীভগবদ্বাক্যে